

# FEDERATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE (AISBL)

Place Albert 1er, 13, B 6530 Thuin (Belgique), tel : +32 71.59.12.38, <http://www.fci.be>

---

## PRÓBY PRACY DLA ANGIELSKICH SPANIELI MYŚLIWSKICH REGULAMIN „A” FCI



1 czerwca 2018 r.

## § 1

Celem tych „**otwartych**” prób jest wyłonienie elitarnych psów hodowlanych, które wyróżniają się takimi cechami jak dobry wiatr, tempo, wytrzymałość i predyspozycje do zaawansowanego szkolenia, a więc mają szansę wydać na świat inne wspaniałe psy sportowe i wiele psów myśliwskich najwyższej klasy.

## § 2

Próby te charakteryzują się tym, że muszą odbywać się podczas sezonu łowieckiego na terenie z naturalnie występującą zwierzyną.

Jeśli zwierzyna zostanie wypuszczona na teren w dniu konkursu, wówczas wniosek CACIT nie może zostać przyznany.

## ORGANIZACJA

### § 3

W próbach mogą brać udział **wszystkie rasy angielskich spanieli myśliwskich** zarejestrowane w księdze rodowodowej uznawanej przez FCI.

### § 4

Wyróżnia się dwie kategorie field trialsów: pierwsza jest przeznaczona dla cocker spanieli, druga dla innych ras spanieli.

Jeśli próby w obu kategoriach nie mogą odbywać się tego samego dnia, wówczas komitet organizacyjny drogą losowania ustali kolejność organizowanych prób.

W przypadku niewystarczającej liczby zgłoszeń wszystkie rasy spanieli będą konkurowały ze sobą. Wówczas przyznany zostanie tylko jeden wniosek CACIT, pod warunkiem że zwycięski pies wykaże się wyjątkowymi umiejętnościami.

### § 5

Ze względu na niedostatek naturalnej zwierzyny łownej w Europie, każdy kraj ma swobodę w ustalaniu limitów odstrzału.

### § 6

Należy rygorystycznie przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszym regulaminie, szczególnie w zakresie poniższych punktów:

- Udział psów w konkursach: jeśli field trial jest podzielony na kilka serii, żaden właściciel, trener ani przewodnik nie może żądać od organizatora, aby jego psy wzięły udział w więcej niż dwóch konkursach, chyba że ma asystenta, który może występować w jego imieniu w innych konkursach.
- Termin przyjmowania zgłoszeń: zgłoszenia nie będą przyjmowane po terminie zamknięcia.
- Przyjmowane będą wyłącznie zgłoszenia opłacone. Uczestnicy, którzy nie mieszkają w kraju organizującym, mogą uiszczać opłaty startowe na miejscu przed rozpoczęciem prób i muszą to zrobić za wszystkie zarejestrowane psy, niezależnie od tego, czy zostaną doprowadzone do oceny.
- Udział suk w ciecierce jest dozwolony, jednak będą one startowały po wszystkich innych psach zgłoszonych w danej serii.
- Zamiana psów jest niedozwolona.
- Wniesione opłaty nie będą zwracane po zamknięciu zgłoszeń.

### § 7

Nie będą przyjmowane: psy agresywne, psy z chorobą zakaźną, psy należące do osób

zdyskwalifikowanych, członków stowarzyszeń lub klubów nieuznawanych przez FCI lub osób, które nie uregulowały jeszcze opłat za poprzednie próby.

#### **§ 8**

Pod karą wydalenia psy muszą być obecne na wezwanie, które zostanie wystosowane w miejscu zbiórki, a następnie pozostawać stale do dyspozycji sędziów.

Karta oceny jest obowiązkowa – przewodnik musi przedłożyć ją po wezwaniu jego psa do oceny.

#### **§ 9**

Organizator zastrzega sobie prawo do odwołania konkursu ze zwrotem opłat za zgłoszenia.

#### **§ 10**

FCI nie zatwierdzi wniosków przyznanych podczas prób, w których uczestniczyło mniej niż sześć psów. Maksymalna liczba psów startujących w jednej serii wynosi piętnaście.

#### **§ 11**

**Przydział psów do serii oraz kolejność startu są ustalane drogą publicznego losowania. Jednak w przypadku przewodników prowadzących kilka psów organizatorzy mogą z wyprzedzeniem przydzielić każdego psa do innej serii. Przydział serii i terenu do sędziów odbywa się drogą losowania, które należy przeprowadzić przed losowaniem kolejności udziału psów.**

### **ŚRODKI DYSCYPLINARNE**

#### **§ 12**

W kwestii środków dyscyplinarnych stosowane będą regulaminy obowiązujące w danym kraju, pod warunkiem że nie są sprzeczne z instrukcjami FCI *i niniejszym regulaminem*.

### **UDZIAŁ W PRÓBACH**

#### **§ 13**

Podczas prób psy nie mogą mieć na sobie narzędzi przymusu. Przed przystąpieniem do pracy należy zdjąć psu obrozę.

#### **§ 14**

Przewodnik musi stosować się do poleceń sędziów bez względu na okoliczności, ponadto ma obowiązek powstrzymać się przed wszelkimi negatywnymi uwagami w trakcie udziału w próbach pod rygorem wydalenia.

#### **§ 15**

Ocena każdego psa trwa przynajmniej 15 minut, chyba że będzie wykazywał oczywiste braki lub popełni błąd skutkujący eliminacją.

W pierwszej minucie przebiegu zdobyte punkty zostaną uwzględnione, a popełnione błędy nie będą skutkowały eliminacją. Gdy pies zdobywa punkt pod koniec minuty, minuta ta nie zostanie zasygnalizowana do momentu zakończenia działania. Niewykorzystana szansa w ciągu tej jednej minuty nie będzie skutkowałą drugą rundą pod pretekstem, że pies nie miałby innej okazji.

Po pierwszej rundzie sędziowie mogą odwoływać psy tak często i na tak długo, jak uznają za stosowne.

**Aby „punkt” mógł zostać uwzględniony, musi on być pełny. To oznacza, że pies musi:**

- **potwierdzić swoją świadomość obecności zwierzyny,**
- **wypłoszyć zwierzynę lub bez żadnych wątpliwości spowodować, że odleci lub ucieknie,**
- **okazać respekt wobec podrywającej się zwierzyny.**

**Pies może zostać sklasyfikowany,**

- **jeśli zachował ciszę podczas ucieczki zwierzyny i strzału,**
- **prawidłowo wykonał aport do ręki w warunkach polowania lub, w razie braku takiej możliwości, przy aportcie zimnej zwierzyny.**

## **§ 16**

Field trialsy muszą być sędziowane przez dwóch lub trzech wykwalifikowanych sędziów pochodzących z krajów stosujących Regulamin A. Ta zasada dotyczy każdej serii. Sędzia nie może zostać zastąpiony przez osobę, która nie posiada oficjalnych kwalifikacji.

**Sędzia nie może być przewodnikiem psów, które do niego nie należą. Wyjątek stanowią psy pochodzące z hodowli sędziego.**

### **Uczciwość**

**Sędzia zaproszony do sędziowania nie może w tym samym dniu być przewodnikiem żadnego psa, bez względu na okoliczności. Psy należące do rodziców lub krewnych sędziego 1. i 2. stopnia w linii prostej lub bocznej, a także psy mieszkające w tym samym gospodarstwie domowym nie mogą w żadnym wypadku być oceniane przez tego sędziego. Psy własne sędziego lub należące do członków jego rodziny mogą być zgłoszone, pod warunkiem że są prowadzone przez inną osobę, w innej serii i oceniane przez innego sędziego.**

## **§ 17**

Dwie oficjalnie wyznaczone osoby z bronią stoją przy sędziach, przy czym strzelcy muszą wykonywać polecenia sędziów. Zgodnie z regulaminem, przy każdym psie, mogą ustrzelić pierwszą zwierzynę, która zostanie wypłoszona, a następnie tylko zwierzynę zaznaczoną przez psa.

## **§ 18**

Psy muszą biegać jak najwięcej po pół zarośniętym, zarośniętym i zróżnicowanym terenie. Sędziowie mogą jednak zlecić im bieganie po otwartym terenie w celu skuteczniejszego sprawdzenia poziomu ich wyszkolenia.

## **§ 19**

Głównym kryterium oceny przez sędziów będą cechy i predyspozycje do pracy charakterystyczne dla poszczególnych ras, a w szczególności:

- inteligentne wykorzystanie terenu,
- odpowiednia skala poszukiwań w stosunku do zasięgu strzału, rodzaj terenu **oraz głębokość szukania w zależności od wiatru.**
- żywiołowe i szybkie tempo w zależności od rasy,
- entuzjastyczna i nieprzerwana praca,
- współpraca z przewodnikiem,
- praca wiatrem górnym lub dolnym,
- pewność i kontrola w wykorzystaniu tropu oraz szybkość wykonania,
- **zachowanie ciszy**, gdy zwierzyna zacznie uciekać,
- inicjatywa: punkty zostaną przyznane wyłącznie jeśli zwierzyna zostanie wypłoszona bez pomocy przewodnika,

- brak reakcji na odgłos strzału,
- szybkość i dokładność w odnalezieniu miejsca upadku zwierzyny,
- wytrwałość w poszukiwaniu postrzałka,
- szybkość pochwylenia martwej lub rannej zwierzyny,
- szybki aport z miękkim chwytem, zarówno na lądzie, jak i w wodzie,
- upór i wytrwałość podczas pracy,
- a zwłaszcza odwaga w terenie pokrytym roślinnością, szczególnie w zaroślach.

## § 20

Poważne błędy skutkujące dyskwalifikacją

- niepodjęcie poszukiwań lub nieodpowiedni ich zasięg (idealnie poszukiwania powinny odbywać się w promieniu odpowiadającym zasięgu strzału z broni palnej),
- rażący brak inicjatywy,
- brak entuzjazmu,
- strach przed odgłosem strzału lub strach przed zwierzyną,
- niedostateczny węch,
- tempo nieodpowiednie dla danej rasy,
- błąd posłuszeństwa (nieposłuszeństwo oznacza niewykonanie wydanego polecenia)
- chaotyczne bieganie bez celu,
- więcej niż jednokrotne wypłoszenie zwierzyny poza zasięgiem strzału,
- szczekanie **lub nadmierna wokalizacja** bez uzasadnienia,
- odmowa zaaportowania żywej zwierzyny z lądu lub z wody,
- twardy chwyt przy aportie,
- **powtarzające się** nieprawidłowe wskazania,
- pomijanie zwierzyny, która powinna zostać wypłoszona,
- fizyczne zatrzymanie psa przez przewodnika
- **Pies biegnący za zwierzyną lub nie zatrzymujący się na pierwsze polecenie przewodnika**

## § 21

Psy muszą być prowadzone tak, jak na polowaniu, preferowane jest wydawanie komend poprzez gesty. Przewodnik może wydawać komendy głosowo lub za pomocą gwizdka jedynie wówczas, gdy robi to dyskretnie. Zbyt częste przywołania, zarówno za pomocą głosu, jak i gwizdka, będą traktowane jako błędy posłuszeństwa.

Przewodnik musi pozostawać przy sędziach przez cały czas, aby wykonywać ich polecenia. Sędziowie mogą wydawać polecenia dotyczące aportu zwierzyny.

## § 22

Aby pies mógł zostać sklasyfikowany, musi prawidłowo pracować na wyznaczonym obszarze, otrzymać przynajmniej jeden punkt za pracę na zwierzynie oraz zaaportować wszystkie ustrzelone zwierzęta (+ aport z wody, § 24).

Doskonały aport to taki, przy którym pies natychmiast podejmuje zwierzynę, przynosi ją na komendę najkrótszą drogą z miękkim chwytem do ręki przewodnika; jeśli natomiast przewodnik musi interweniować podczas poszukiwań, aby naprowadzić psa dolnym lub górnym wiatrem, zostanie to zinterpretowane jako brak inicjatywy lub zdolności węchowych.

- Pies pozostający bez ruchu jest wysyłany po aport wyłącznie na polecenie sędziów.
- Niepowodzenie w zaaportowaniu rannej zwierzyny nie prowadzi automatycznie do dyskwalifikacji, jeśli pies wykazuje determinację w jej tropieniu. Sędziowie mogą wezwać innego psa w celu sprawdzenia: jeśli zwierzyna zostanie wytropiona i znaleziona, pierwszy pies zostanie zdyskwalifikowany. Z drugiej strony zaaportowanie rannej zwierzyny może, w zależności od stopnia trudności, zostać uznane za zasługę.
- Aport zająca jest obowiązkowy dla wszystkich spanieli, ale w przypadku cocker spanieli

niepowodzenie w aportie zajęcia nie prowadzi do eliminacji, natomiast udany aport jest uznawany za zasługę. Jeśli strzał uszkodzi zwierzynę w stopniu, w którym odmowa aportu lub niepoprawnie wykonany aport jest usprawiedliwiony, komisja sędziowska może zezwolić na powtórne przeprowadzenie próby aport na świeżej, nieuszkodzonej zwierzynie.

- Podjęcie nieruszającej się zwierzyny nie będzie karane.

### § 23

Jeśli z powodu braku czasu, terenu lub zwierzyny nie można przeprowadzić aportu ciepłej zwierzyny, wówczas aport należy przeprowadzić na zwierzynie zimnej:

- w miarę możliwości należy używać wyłącznie zwierzyny, której nie podnosily inne psy.
- zwierzynę należy umieścić na podłożu poza zasięgiem wzroku psa, w odległości około 20–30 metrów.
- pies standardowo okłada pole, a po strzale jest wysyłany po aport.

## APORT Z WODY

### § 24

Aport z wody jest konieczny do przyznania psu dyplomu w konkursie rangi CACIT.

Ze względu na to, że wiele konkursów odbywa się przy ujemnych temperaturach, wiele krajów organizuje próbę aportu z wody w trakcie sezonu polowań, który trwa od sierpnia do marca, najlepiej w trakcie prób odbywających się na początku sezonu. Próby wykonane w innym terminie nie będą uznawane.

Aport z wody może być wymagany podczas Pucharu Europy i pucharów krajowych, jeśli pozwolą na to warunki atmosferyczne.

Próba aportu z wody jest oceniana przez dwóch sędziów posiadających uprawnienia do sędziowania konkursów rangi CACIT dla spanieli. Sędziowie muszą się upewnić, że wszystkie psy otrzymają takie same warunki:

- próba aportu przeprowadzana jest na świeżo strzelonej kaczce
- ta sama osoba miota piórem dla wszystkich psów
- strzał jest oddawany w chwili rzutu piórem, **gdy przewodnik stoi obok psa i nie ogranicza go fizycznie przed ruchem w którymkolwiek kierunku.**
- kaczka powinna upaść około 7 do 10 metrów od linii brzegowej (w przypadku aportu z rzeki należy rzucić ją na tyle daleko w górę, aby przepłynęła przed psem)
- pies nie może wejść do wody bez zgody sędziów
- dostęp do wody należy zapewnić na łagodnie nachylonym brzegu, tak aby pies nie musiał skakać ani nurkować
- aport musi zostać wykonany z głębokiej wody, tak aby pies musiał płynąć przez kilka metrów
- przewodnik ma, w razie potrzeby, maksymalnie jedną minutę, aby zachęcić psa – wyłącznie komendą głosową – do wejścia do wody

## OCENA

### § 25

Aby kwalifikować się do otrzymania dyplomu, pies nie może popełnić żadnych poważnych błędów. Aby otrzymać CACIT, pies musi pracować bez zarzutu, nie popełniając ani jednego błędu.

### § 26

CQN (*Certificat de Qualités Naturelles* – certyfikat naturalnych predyspozycji) można przyznać psom wykazującym doskonałe predyspozycje naturalne (w tym również do aportu) po uzyskaniu solidnego punktu, które nie kwalifikują się do otrzymania dyplomu ze względu na błąd wynikający z braku

wyszkolenia.

#### **§ 27**

Jeśli wnioski CAC zostały przyznane w różnych seriach konkursu, między zwycięzcami odbędzie się dogrywka; **organizatorzy zdecydują, czy będzie to dogrywka w pojedynkę czy w parze („side by side”). Jednak sposób przeprowadzenia dogrywki musi być podany w katalogu i na formularzach zgłoszeniowych. Jeśli chodzi o rodzaj podłoża do dogrywki, patrz art. 18. Podczas rozgrywki w parach („side by side”) gwizdek należy stosować bardzo dyskretnie i tylko w razie potrzeby oraz tak, aby nie przeszkadzał konkurentowi.**

#### **§ 28**

Sędziowie powinni oprzeć swoją ocenę bardziej na jakości niż liczbie punktów, biorąc pod uwagę styl pracy charakterystyczny dla danej rasy oraz inne naturalne zdolności.

#### **§ 29**

Po zakończeniu konkursu sędziowie natychmiast ogłoszą wyniki na terenie jego rozgrywania i skomentują je w miejscu zbiórki przed wręczeniem nagród; przed opuszczeniem terenu upewniając się, że podpisane przez nich oceny zostały przekazane organizatorom.

***Niniejszy regulamin został zatwierdzony przez Komitet Generalny FCI w lutym 2018 roku.***

***Obowiązuje od 1 czerwca 2018 roku.***

***W razie sporów (zwłaszcza dotyczących tłumaczeń na inne języki) wersją obowiązującą jest wersja francuska.***